

Čteme si navzájem

Polský příběh

Legenda o Smoku Wawelskim

text pro žáky 1. stupně ZŠ

Projekt:

Byli jsme sousedé, teď jsme přátelé

Boli sme susedia, teraz sme priatelia

Byliśmy sąsiadami, teraz jesteśmy przyjaciółmi

Číslo projektu: 2020-1-CZ01-KA229-078404



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Legenda o Smoku Wawelskim

Przed wiekami, za czasów króla Kraka, założyciela krakowskiego grodu, na zboczu wawelskiego grodu w wielkiej jamie zamieszkał smok. Było to ogromne zwierzę z paszczą i długim ogonem. Pożerał on owce i krowy, które ludzie wypasali na łąkach wzdłuż Wisły.

Król zdecydował się oddać rękę swojej córki temu, kto zabije groźnego smoka. Do Krakowa coraz tłumniej zaczęli przyjeżdżać rycerze, żadnemu jednak nie udało się smoka pokonać.

Wtedy na dworze królewskim pojawił się pewien młody szewc Skuba, który obiecał, że poradzi sobie z groźną bestią. Cały orszak otaczających króla rycerzy parsknął śmiechem traktując słowa szewczyka jako dobry żart. Szewczyk jednak nie zniechęcił się łatwo. Dnia następnego zdobył skórę barana, którą napchał siarką i wystawił ją przed smoczą jamą. Smok zwabiony widokiem smacznej przekąski porwał szybko barana i go zjadł.

Wtedy siarka zaczęła parzyć jego brzuch, smok zionął prawdziwym ogniem. Chcąc uśmierzyć palący ból smok zaczął pić wodę z Wisły. Pił, pił i robił się coraz większy i większy aż w końcu pękł.

I tak sprytny szewczyk uwolnił Kraków od groźnego smoka. W zamian dostał rękę królowny, z którą żył długo i szczęśliwie.

SŁOWNICZEK

polski	słowacki	czeski	English
Wawel	názov hradu v Krakove	název hradu v Krakově	name of the castle in Krakow
paszcza	ústa	tlama	mouth
wzdłuż	pozdĺž	podél	along
smok	drak	drak	dragon
zdecydował się	rozhodol	rozhodl se	decided
nie udało się	nepodarilo sa	nepovedlo se	failed
młody szewc	mladý obuvník	mladý švec	young shoemaker
obiecać	sľúbiť	slíbit	promise
orszak otaczających króla rycerzy	družina rytierov okolo kráľa	družina rytířů kolem krále	a retinue of knights around the king
parsknąć śmiechem	vybuchnúť smiechom	vybuchnout smíchem	burst in laugh
zniechęcić się	nechať sa odradiť	nechat se odradit	to be discouraged
łatwo	ľahko	snadno	easily
następny	následujúci	následující	following
napchać	vyplniť	vyplnit	fill in
siarka	síra	síra	sulfur
zwabiony	nalákali	nalákaný	enticed
widok smacznej przekąski	pohľad na chutné občerstvenie	pohled na chutné občerstvení	a view of tasty snacks
szybko	rychle	rychle	fast
parzyć brzuch	opariť brucho	opařit břicho	burn stomach
pęknąć	prasknúť	prasknout	crack
sprytny	šikovný	chytrý	smart

PYTANIA

1. Jakie zwierzę napętnił siarką szewczyk?
A: psa B: barana C: ptaka D: kozę
2. Co się stało ze smokiem?
A: odleciał B: uciekł do lasu C: utonął D: pękł
3. Gdzie żył smok?
A: w Krakowie B: w Warszawie C: w Częstochowie D: w Gdańsku
4. Dlaczego król kazał zabić smoka?
A: głośno chrapał B: porywał zwierzęta C: podpalał domy D: kąpał się w rzece
5. Co dostał szewczyk za zabicie smoka?
A: worek złota B: smoczą skórę C: rękę królowej D: auto